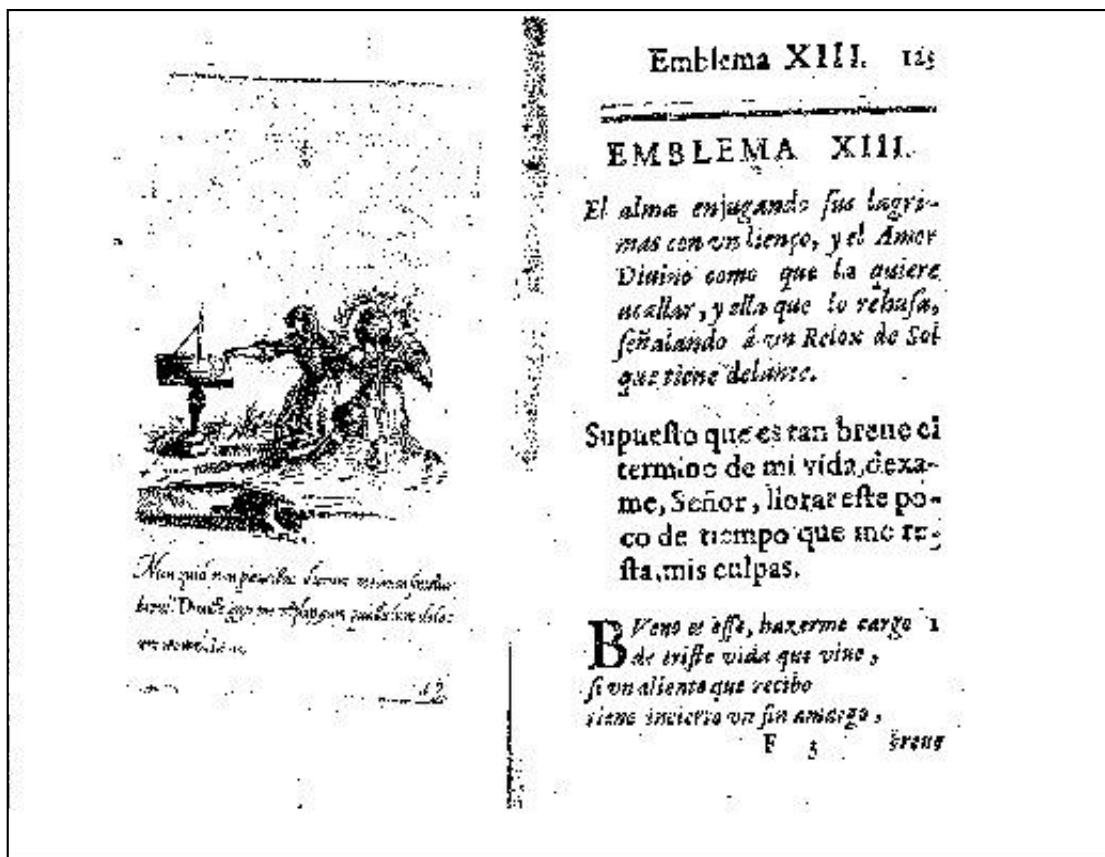


Emblema 13



Motes

"Numquid non paucitas dierum meorum finietur brevi dimitte ergo me ut plangam paululum dolorem meum."

Supuesto que es tan breve el término de mi vida, déjame, Señor, llorar este poco de tiempo que me re

- **Traducido por:** El autor del texto.
- **Ubicación:** En la imagen
- **Observación:** En el texto latino aparece la forma "nun" con -n final, siendo lo correcto "num", acabado en -m.
- **Fuente del mote:**

1. "Iob 10,20." de la obra VVLG. **Texto exacto:** Numquid non paucitas dierum meorum finietur brevi dimitte ergo me ut plangam paululum dolorem meum. **Intermediarios:** GREG. M. moral. 9,61-62.

Lathcen, Ecloga de Moraliibus Iob quas Gregorius fecit 9.

Iulianus Aeclanensis, Expositio libri Iob 10.

Glosa

El Alma suplica que se alargue su breve vida para así poder llorar durante más tiempo sus culpas.

Exemplos

La muerte con su guadaña corta los hilos de la vida.

Saturno devora a sus hijos.

Unión del sepulcro y la vida.

Picturas

- **Motivo:** El Alma -representada como niña con túnica talar- enjuga las lágrimas de su cara con un pañuelo mientras muestra con la mano derecha un reloj de sol al Amor divino -niño alado con sayo y cabeza resplandeciente-, que se aproxima a ella tratando de consolarla.
- **Significado:** El Alma pide al Amor divino que, puesto que es tan breve el tiempo de la vida humana, le permita llorar la culpa de sus faltas y vanidades pasadas hasta el fin de sus días.
- **Observación:**
- **Fuente de la imagen:** Fuente de la imagen no disponible.

Thesaurus

- **Palabras clave:** Alma, Amor divino, Culpa, Lágrima, Llanto, Muerte, Reloj, Tiempo, Vida
- **Onomásticas:** AMOR., APOLO., CIELO., DIOS., OCASO., ORIENTE., SATURNO., SOL.
- **Onomásticas:** Alma (Personificaciones, Otros), Amor divino (Personificaciones, Otros), Lágrima (Humano, Partes del cuerpo), Pañuelo (Humano, Herramientas), Reloj de sol (Humano, Herramientas)

Páginas digitalizadas

Emblema XIII. 125

EMBLEMA XIII.

El alma enjugando sus lagrimas con vn lienço, y el Amor Diuino como que la quiere acallar, y ella que lo rehusa, señalando á vn Relox de Sol que tiene delante.

Supuesto que es tan breue el termino de mi vida, dexame, Señor, llorar este poco de tiempo que me resta, mis culpas.

B Veno es esso, hazerme cargo
de triste vida que vino,
si vn aliento que recibo
tiene incierto vn fin amargo,

F 3 breue



*Nun quid non paucitas dierum meorum finiatur
breui. Dimittite ergo me ut plangam paululum dolo-
rem meum. Ios. 10.*

126 Gemidos I. Parte,

brene, ó largo
 señala plaço à mi vida,
 ò no assientes por partida
 en las quentas de el amor
 un favor
 que trae la muerte escondida.

Ella en midà à su guadaña 2
 cada instante nuevos filos
 por cortar delgados hilos,
 que mi vida desentraña,
 como araña,
 que por texer se desuela,
 de sus entrañas la tela,
 y es quanto con ella roba
 mosca boba

que à su misma prision buela.

De estos hilos el sayal 3
 texo de mi tosco saco,
 y enferma mi cuerpo flaco
 de una ephimera mortal,
 soy igual
 al gusanillo, à quien cria

el

Emblema XIII. 127

el Sol, y en su mismo dia
 tras su luz su vida llena,
 clara prueva
 de el ser de la vida mia.

La flor de la maranilla 4
 me miro, pues que se auna
 con el sepulcro la cuna,
 quando mas verde, amorzlla,
 florecilla
 maranilla soy de mi,
 pues si al subir el Sol fui
 un retrato de sus rayos,
 mis desmayos
 al ausentarse senti.

Florezilla es al albor, 5
 de una niño el risueño gozo,
 florecilla un verde moço
 de medio dia al fervor,
 ya no es flor,
 ni aun florecilla en virtud
 la mas tanta senectud,
 pues al trasponerse Apolo,

F 4

sirue

128 Gemidos I. Parte,
sirue solo
su capullo de ataud.

Ay Sol que de ti me quexo, 6
pues de tu Oriente, al Occaso
todas tres edades passo
de niño, mancebo, y viejo:
no ay espejo

que me retrate mejor,
que el diurno resplandor
de tu globo fugitivo:
pues que vino,

y con el muero, qual flor.

Con que ansias, que apresura 7
su corriente un arroyuelo,
pidiendo al cristal de el yelo
mandamiento de soltura:
su agua pura
llena. à un turbio y voraz rio,
que sorbe todo su brio
tanta prisa, y ala muete?
de esta suerte
yo à mi fin mi curso guio.

O

Emblema XIII. 129

O que irreparable buelas 8
tiempo, con alas tan lenes,
que los mismos vientos bebes,
que de tu presteza celas!
que consuelas
mi brevedad con engaños?
son sin reparo tus daños,
que una herida es penetrante
cada instante
con que passas por mis años.

Inuidioso te perfigues, 9
y por puntos te destruyes:
pues ya de ti mismo huyes,
y tu mismo alcance sigues:
no me obligues
mi Amor con mercedes tales
à una hacha en su lumbré iguales;
que quando arde mas lucida
se haze en vida
sus exequias funerales.

No siempre el Poëta miente 10
si à Saturno el tiempo haze,

F 5 quando

130 Gemidos I. Parte,
quando al hijo que de el nace
finge tragarle impiamente,
el presente
momento, instante, hora, y dia,
como corriendo le cria,
corriendo el tiempo de guerra,
ay de aquella
que de tal traidor se fia!

Mi vida es relox de arena, 11
que en mi poluillo passando
tanto va una hora vaziano
quanto la ampolla se llena:
ten, enfrena.
carrera veloz que passa,
no un cauello, arena escasa:
à que va mi vida asida,
triste vida

que corriendo mas se atrasa!
En ver boltear me afigo 12
siempre en circulo mi rueda
sin que pare un punto queda
al gusto por quien me rijo,

punto

Emblema XIII. 131

punto fijo
se pido à mi vida des,
que si corriò, ya no es
pues casò ya, y lo futuro
no es seguro,
ay Dios en que andan mis pies!

Gastè mis años infantiles 13
en iuguetes, y en amores
se abrasaron bellas flores
de primavera amantes.
ya gigantes
mis ombros, cargas tiranas
sustentaron de honras vanas,
y con correr tantos años
en engaños
le trampeo à Dios las canas.

Años tantos, mal passados 14
en un loco desconcierto,
en un solo punto incierto
como pueden ser florados?
austados
los plaços siquiera esten,

haz.

132 Gemidos I. Parte.

haz para llorar , me den
mi mal, termino tan largo ,
quanto amargo
perdi, perdiendo à mi Bien.

Dame licencia, que pida 15
al tribunal de tu Altar ,
que dò ay tanto que llorar
no acortes tanto la vida :
homicida
me dexa ser de un momento,
que aun no me resta de aliento
antes que haga otro en el suertre
cruda muerte
le darà mi sentimiento.

Coracon mio, que hazes 16
que no logras puntos brebes ,
à las lagrimas que deues
con que fuentes satisfazes ?
firma paces
en un instante, de treguas
que te dan, y alargas leguas
quanto te ves atrasado

do

Emblema XIII. 133

de tu Amado
pica boladoras yeguas.

Sacude tarda pereza, 17
o triste muger, y quanto
es menos tu tiempo, tanto
buela con mas ligereza:
la presteza
de el azor astuto imita,
que adonde el Sol le limita
el dia, y su luz emplaza
à la caça
mas el buelo solícita.

Pues has de dar caça al Cielo 18
pide las alas à Amor ,
porque à tu competidor
el tiempo alcances à buelo:
no ayas duelo
de tu hermosura y tus galas
despluma al tiempo las alas
que tu con elas le das ,
ya que auras
à su vanidad te igualas.

La mas superior potencia 19

134 Gemidos I. Parte.

conforme con mis sentidos
por mis años mal vinidos
rinda à un dolor obediencia,
penitencia

professe esta Ninivita
à quien ya un Ionas no cita
à la Quaresma en que llora,
mas la hora

el punto que dà, la quita.

No pido no el plazo breue 20
para la mandanas fiestas,
que son sus risas molestas
à quien tanto llorar deue,
ni me muene

la propension natural
desta luz y aire vital,
pues con el viniendo muero,
solo quiero

viuir muriendo à mi mal.

Para lagrimas y llanto 21
pido termino à tu amor,
sino sienta tu rigor

que

Emblema XIII. 135

que aun por ti me asfiya tanto,
con quebranto
salid lagrimas ardientes,
corred de mis ojos fuentes,
que hechos rios, bueltos mares
en pesares
anegueis culpas presentes.

Manos ayudad los ojos, 22
herid el pecho, pues fuistes
las que un tiempo (hay horas tri-
stes!)

distes à Dios mil enojos:
à manojos

sacad ebras de oro al viento,
y al superior sentimiento
sus venas mi vida enebre,
ó se quiebre

de mi cuerpo el instrumento.

Que no es para sufrida
dó ay tanto que llorar, tan certa
vida.

EMBLEMA

